

## \*がむらんイベント情報\*

### 十六夜コンサート 其の十二

#### 小島夕季~ジャワ舞踊の夕べ

恒例となりました小島夕季さんの自主公演「十六夜コンサート」、今年で12回目を迎えました。中部ジャワ・ソロ(スラカルタ)市の「マンクヌガラン王宮」に伝わる宮廷舞踊の数々をご覧ください。秋の夕暮れ時、涼風に吹かれ南国に想いを馳せながら、ゆったりとくつろいでお楽しみ下さい。ガムラン演奏はガムラングループ・ランバンサリが担当、浜松市楽器博物館から発売されたCD収録曲を中心にさまざまなタイプの名曲をお届けします。雨天決行。

日時: 10月13日(日) 16:30 開演(16:00 開場)

会場: 上野公園水上音楽堂

(野外ステージ・屋根あり)

JR上野駅より徒歩5分

地下鉄湯島駅より徒歩1分

舞踊: 小島夕季、グループ十六夜

演奏: ランバンサリ

プログラム: 舞踊「ガンビヨン・ラングクスモ」

「ガンビヨン・パレアノム」

「ラントヨ」「ゴレ・モントロ」

入場料: 当日 3,500円/前売 3,000円/ペア 5,700円

70歳以上 2,000円/小・中学生 1,000円

お問い合わせ: 十六夜コンサート事務局

izayoisono5@hotmail.co.jp

Tel 03-6317-8916 (ペアータ)

### ワヤン・クリ通訳付き特別鑑賞会

#### 「カルノの一生」短縮版(全2回)

昨年の夏、NPO法人ガムラン音楽振興会は8日間に渡りインドネシア、ソロに於いて「ジャワガムラン現地練習&鑑賞会」を開催し、多くの皆様が参加されました。

中でも影絵芝居ワヤン・クリ公演はインドネシア国内外で人気のダラン、キ・プルボ氏による「カルノの一生」3時間短縮版をチャーターし、ガムラン演奏は特別に国立芸術大学の先生方が担当、音楽は東京で馴染みのある曲をふんだんに取り入れた特別構成でとても贅沢な内容でした。

今回はその素晴らしい公演ビデオを2回に渡り東京在住のガムラン演奏家兼ダラン、スミヤント氏の通訳および音楽解説付きで鑑賞する特別企画です。

日時: 第一回 10月20日(日) 18:00~20:30

第二回 11月4日(月祝) 15:00~17:30

会場: ランバンサリ・スタジオ/Tel 03-3519-6637

港区西新橋 1-17-16 宮田ビル B2F

JR 新橋駅日比谷口(SL広場)より徒歩5分

鑑賞演目: キ・プルボ「カルノの一生」短縮版

2012年8月5日ソロ、プルボ氏邸ブンドボ

通訳と解説: スミヤント 進行と聞きて: 樋口なみ

定員: 30名(予約制)

会費: 各回1,000円/会員 800円/学生 500円

茶菓付き 楽譜資料 200円(希望者)

どちらか1日の参加も可能です

お申し込み・お問い合わせ:

jppinter@yahoo.co.jp

Tel 090-6035-5235 (担当: 樋口)

### トレンガヌ国際ガムランフェスティバル 2013 ~マレーシア・クアラトレンガヌ~

マレーシア内外から集まったガムラングループが3日間に渡り、さまざまなガムラン演目を披露する「トレンガヌ国際ガムランフェスティバル」World Gamelan Music Festival。

今年、日本からはNPO法人日本ガムラン音楽振興会のガムラン・ワサビが3度目の出演となります。ガムラングループ・ランバンサリのメンバーを中心に、能や琉球文化など和の要素を取り入れた約20分の演目を披露します。

日程: 10月25~27日(詳細はお問い合わせください)

会場: シャパンダル公園・野外特設ステージ(マレーシア・クアラトレンガヌ)

出演: 栗林祐輔(能管)、飯島かほる(舞踊)、

村上圭子 木村佳代 樋口なみ(ガムラン) ほか

入場料: 無料

お問い合わせ: NPO法人日本ガムラン音楽振興会

Tel&Fax 03-3767-7146

info@j-gamelan.com (担当: 村上)



### 講座のお知らせ

#### アジア文化講座

#### 「新・日本とアジアの楽器」シリーズ2

~胡弓のなかま~

森重行敏先生ならではの楽しいアジア文化講座。第2回は、前回の「琴のなかま」に続き、「胡弓のなかま」をご紹介します。アジア各地の弓奏楽器はその音色もさまざま、民族の個性が強く感じられます。中国の二胡や京胡、モンゴルの馬頭琴や日本の胡弓など、沢山の楽器が登場し実際に音を出しながら解説します。展示品は自由に音を出していただけます。ぜひご参加ください。

日時：12月8日(日) 18:00~20:00  
会場：ランバンサリ・スタジオ/Tel 03-3519-6637  
港区西新橋 1-17-16 宮田ビル B2F  
JR 新橋駅日比谷口 (SL広場) より徒歩 5分  
講師：森重行敏

(洗足学園音大、桐朋芸術短大、東京芸大講師)  
定員：15名(予約制)  
参加費：一般 1,000円/会員 800円/学生 500円  
お申し込み：Tel 090-6035-5235  
jppinter@yahoo.co.jp (担当：樋口)

## バニユマス地方の竹のアンサンブル 「チャルン」ワークショップ

インドネシア・中部ジャワのバニユマス地方で盛んに演奏されている竹の楽器のアンサンブル「チャルン」。庶民的で躍動感あふれる音楽を、あなたも体験してみませんか？ガムラン演奏の経験のある方はもちろん、全く経験のない方でもOKです。ぜひご参加下さい！

日時：10月18日(金) / 11月1日(金) / 11月15日(金)  
11月22日(金) / 12月13日(金) / 12月27日(金)  
19:30~21:30 (各回とも)

\*1回のみ参加でもOK。何回でも受講可能です。

会場：ランバンサリ・スタジオ/Tel 03-3519-6637  
JR 新橋駅日比谷口 (SL広場) より徒歩 5分  
内容：バニユマス地方の代表的な曲を、皆と一緒に演奏します。竹の楽器だけでなく、可能な範囲で、歌や掛け声、太鼓にも挑戦します。

講師：木村佳代  
参加費：初回 1回 2,500円/継続 1回 2,000円  
学生 1回 1,000円

定員：各回 8名 (先着順)  
定員になり次第、締め切らせていただきます。  
お申し込み・お問い合わせ：  
チャルン・ワークショップ事務局  
Tel&Fax 03-5300-6361 (担当：木村)  
kayokimura@jcom.home.ne.jp

## 中右絢子パティック講座 (毎月1回)

インドネシアの代表的な伝統工芸、パティックに挑戦してみませんか。1回だけの参加もOK。マイペースで作品作りに取り組みするのが特徴です。ハンカチなどの身近

なものから、日傘、カイン・パンジャンという本格的な一枚布まで幅広くご指導します。

日時：10月27日(日) / 11月10日(日)  
12月8日(日) 14:00~17:00 (各回とも)  
会場：ランバンサリ・スタジオ/Tel 03-3519-6637  
港区西新橋 1-17-16 宮田ビル B2F  
JR 新橋駅日比谷口 (SL広場) より徒歩 5分  
<http://www.lambang Sari.com/map.jpg>  
講師：中右絢子 (なかう あやこ)  
参加費：3,600円 (初回はハンカチ布代が別途必要となります)  
お申し込み：Tel 0466-34-6343 (中右)  
info@j-gamelan.com

## 日曜ガムラン

「ミンゲー」とは、インドネシア語で日曜日。ランバンサリ・スタジオで、ジャワの青銅の響きを感じてみませんか。

### 通常講座

日時：10月20日(日) 15:00~17:00  
12月22日(日) 14:00~16:00  
参加費：2,000円 (1回・要予約)

### 3回体験講座

深い響きのゴング、お鍋を並べたようなボナン、さまざまな鍵盤楽器、太鼓など、いろいろな楽器に挑戦し合奏の楽しさが体験出来ます。初心者におすすめの講座です。  
日時：11月3日(日) / 11月17日(日)  
12月1日(日) 各回とも 14:00~16:00  
参加費：6,000円 (全3回・要予約)

会場：ランバンサリ・スタジオ/Tel 03-3519-6637  
JR 新橋駅日比谷口 (SL広場) より徒歩 5分  
講師：折田美木、木村佳代  
お申し込み：ランバンサリ事務局  
Tel 03-5300-6361 (担当：木村)  
kayokimura@jcom.home.ne.jp

### ◆NPO 法人日本ガムラン音楽振興会◆ (2008年3月24日設立)

代表：村上圭子  
理事：木村佳代、樋口なみ、森重行敏  
監事：高城初子  
事務局：143-0016 東京都大田区大森北 2-13-31-307  
Tel&Fax 03-3767-7146  
info@j-gamelan.com  
<http://www.j-gamelan.com>  
スタジオ：105-0003 東京都港区西新橋 1-17-16-B2F

### ◆Jガムラン通信 第24号◆

発行：NPO 法人日本ガムラン音楽振興会編集局  
発行日：2013年9月28日